

مذكرة تفاهم بين كل من بلدية دبي و سلطة واحة دبي للسيليكون

إنه في هذا اليوم الأحد الموافق 10 نوفمبر 2019، تم تحرير هذه المذكرة في مدينة دبي، بين كلٍ من:

- **بلدية دبي**، وعنوانها: شارع بني ياس ص.ب (67) دبي، الإمارات العربية المتحدة، هاتف: 042215555، فاكس: 2246666، ويمثلها في التوقيع على هذه المذكرة سعادة/ داوود عبد الرحمن الهاجري بصفته المدير العام ويشار إليها فيما بعد بـ "**الطرف الأول**".

- **سلطة واحة دبي للسيليكون**، تأسست بموجب القانون رقم (16) لسنة 2005 الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي، وعنوانها ص. ب: 6009 دبي، هاتف: 5015000 -04، فاكس: 5015151 -04، ويمثلها في التوقيع على هذه المذكرة سعادة/ الدكتور محمد أحمد الزرعوني، نائب الرئيس والرئيس التنفيذي لسلطة واحة دبي للسيليكون، ويشار إليها فيما بعد بـ "**الطرف الثاني**".

ويشار إليهما منفردين بـ "**الطرف**" ومجتمعين بـ "**الطرفان**".

مقدمة

إستناداً لأحكام القانون رقم (6) لسنة 2001 بشأن مركز نظم المعلومات الجغرافية ببلدية دبي، الذي إعتمد بموجبه المركز كمصدر رسمي ووحيد لجمع البيانات والمعلومات الجغرافية والتفصيلية الرقمية منها والوصفية للإمارة من مختلف الدوائر المحلية والهيئات والمؤسسات العامة والأشخاص والشركات العاملة في إمارة دبي وتوفير البيانات والمعلومات الجغرافية (وفي حدود الإتفاقيات ومذكرات التفاهم المبرمة بين المركز والجهة المنشئة لهذه البيانات والمعلومات) لأية جهة ترغب في الإستفادة منها، فقد قامت بلدية دبي بإطلاق مشروع **البنية التحتية الجيومكانية لدبي (Geo Dubai)**، والذي يهدف إلى توفير خريطة أساس شاملة وموحدة ومحدثة لإمارة دبي بالإضافة إلى توفير أنظمة جيومكانية لإنشاء وتحديث خرائط التخطيط والعقارات والمباني والطرق وشبكات الخدمات والصور الجوية والخرائط الإحصائية والبيئية ومواقع النشاطات الاقتصادية وغيرها، بحيث يتمكن متخذو القرار والموظفون والمستثمرون من الوصول إلى الخرائط من **مصدر واحد** بسهولة وسرعة وباستخدام **أحدث التقنيات الجيومكانية**، مما يوفر الوقت والجهد ويساهم في بناء **المدينة الذكية**، حيث تعتبر الخرائط الجيومكانية في غاية الأهمية لتوفير مختلف أنواع الخدمات الذكية، وانطلاقاً من رؤية القيادة الحكيمة والتوجهات الاستراتيجية للدولة، وحرصاً على توطيد أواصر التعاون والتنسيق بين سلطة واحة دبي للسيليكون وبلدية دبي وإيماناً من الطرفين بأهمية ترسيخ علاقة الشراكة فيما بينهما والاستفادة من خبرات الطرفين في مجالات الاستدامة وتقنيات التطبيقات مما يحقق الأهداف الاستراتيجية، ويشكل قيمة مضافة لهما، فقد اتفق الطرفان على إبرام هذه المذكرة ووضعها إطاراً للعمل بينهما وفقاً للبند التالية:

البند الأول

تعتبر مقدمة هذه المذكرة جزءاً لا يتجزأ منها وتُقرأ وتُفسر معها.

البند الثاني

(مجالات العمل المشترك)

يتفق الطرفان على تطوير الأنشطة ذات الإهتمام المشترك بينهما على النحو التالي:-

- يتيح الطرف الثاني للطرف الأول إمكانية تجربة الأفكار الجديدة في منطقة واحة دبي للسيليكون قبل عملية التطبيق الفعلي فيما يخص مشاريع الاستدامة الخاصة بالطرف الأول.
- زيادة التعاون بين الطرفين في مجال تعزيز وتطوير وتنفيذ البنية التحتية الجيومكانية لدي (Geo Dubai)، وتبادل الخبرات والمعلومات والموارد المتاحة بينهما من أجل العمل على توفير خريطة أساس شاملة وموحدة ومحدثة لدي لاستخدامها كأداة فعالة للتخطيط والتصميم وإدارة المشاريع التنموية والتطويرية.
- عقد اجتماعات تنظيمية بهدف متابعة تطبيق أحكام هذه المذكرة وتقييم الإنجازات والصعوبات التي تعترض الشراكة فيما بينهما، والتوصية بتعديل بنود أو إضافة ملاحق لهذه المذكرة وفقاً لمخرجات الاجتماعات.
- إعداد اتفاقية مستوى خدمة بين الطرفين خلال فترة ثلاثة أشهر من توقيع هذه المذكرة، تتضمن تفاصيل التعاون لتوفير وتبادل الخرائط وتكامل الأنظمة الجيومكانية وأسس مشاركتها مع الجهات الأخرى وتقديم خدمات الدعم الفني والخدمات الاستشارية وبناء القدرات والربط الإلكتروني بين الطرفين.
- يقوم الطرفان بمناقشة التعاون في مجال تطوير شبكات الري باستخدام التكنولوجيا الحديثة، وجمع النفايات وإعادة التدوير، وفي مجال أنظمة الصرف الصحي والبنية التحتية، والتعاون في مجال الخدمات الاجتماعية لسكان الواحة.
- التعاون في مجال توسيع وتطوير المعلومات التعريفية في مجالات مختلفة لسكان واحة دبي للسيليكون من خلال تنظيم ورش عمل مشتركة مع إدارة البلدية.

- يقوم الطرف الثاني بتوفير تدريب لموظفي الطرف الأول خاصة بمفاهيم الابتكار بناءً على ترشحات من الطرف الأول.
- إمكانية توفير الطرف الثاني لخدمات وبرامج التدريب الذكي لموظفي الطرف الأول من خلال تمكينهم الوصول إلى قاعدة البيانات والمكتبة الرقمية الذكية، والبرامج التدريبية الذكية المتوفرة لدى الطرف الثاني.
- يسعى الطرفان نحو توفير البرامج التدريبية التخصصية الصفية واللاصفية بهدف تطوير كفاءات ومهارات موظفي ومتدربي الطرفان بما يوائم المفاهيم والاحتياجات المستقبلية من الوظائف والمهارات ووفقاً للتوجهات الاستراتيجية الحكومية والمتغيرات العالمية.
- يقوم الطرف الأول بتوفير كافة الاحتياجات الخاصة بإجراءات التدريب المطلوبة من قبل الطرف الثاني لموظفي الطرف الأول مثال على ذلك "قاعات وغرف اجتماعات لإجراء ورشات العمل المقدمة من قبل أكاديمية الابتكار لدى الطرف الثاني".
- يسعى الطرف الثاني نحو إفاد عدد أربعة من موظفي وطلبة الطرف الأول سنوياً للحصول على التدريب التخصصي في المجالات والتخصصات ذات العلاقة لديه لهدف الحصول على الخبرة العملية المحلية والعالمية وفق أفضل الممارسات المطبقة.

البند الثالث

(مدة المذكرة)

يبدأ العمل بهذه المذكرة إعتباراً من تاريخ التوقيع عليها ويستمر سريانها لمدة سنتان، وتجدد تلقائياً ما لم يُخطر أحد الطرفين الطرف الآخر خطياً برغبته في الإنهاء قبل (30) يوماً من تاريخ إنتهائها.

البند الرابع

(التكاليف والنفقات)

لا يترتب على هذه المذكرة أي التزام مالي على أي طرف تجاه الطرف الآخر، وقد اتفق الطرفان على أن يكون كل منهما مسؤولاً عن التزاماته المالية منفرداً، دون علاقة الطرف الآخر بها سواءً بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

البند الخامس (الالتزامات القانونية)

- من المتفق عليه بين الطرفين أن هذه المذكرة ليست عقداً يتحمل بموجبه أي من الطرفين التزامات قانونية تجاه بعضهما البعض، وإنما هي تعبير عن حُسن النوايا بهدف الوصول إلى الفائدة المشتركة والمنتظر تحقيقها من تنفيذ الطرفين لها، كما لا تقيد حق أيّاً من الطرفين في توقيع مذكرات تفاهم مماثله مع جهات أخرى.
- كل نزاع أو خلاف ينشأ بين الطرفين بشأن هذه المذكرة يتم حله بالطرق الودية.

البند السادس (السرية)

يلتزم الطرفان بالحفاظ على السرية التامة لأي مواد أو معلومات يقدمها أحدهما للآخر بموجب هذه المذكرة، ما لم تصبح هذه المواد أو المعلومات من قبيل المعرفة العامة، أو إذا اقتضى الأمر كشفها بموجب الأنظمة والقوانين المعمول بها في الدولة.

البند السابع (حقوق الملكية الفكرية)

- يلتزم الطرفان بمراعاة حقوق الملكية الفكرية الخاصة أو المملوكة للطرف الآخر وعدم التعدي عليها.
- لا يجوز لأي من الطرفين استخدام الاسم أو العلامة التجارية أو الشعارات المكتوبة الخاصة بالطرف الآخر دون موافقة خطية مسبقة من ذلك الطرف.
- لا يجوز لأي من الطرفين استخدام المواد أو المعلومات التي قدمها اليه الطرف الآخر بموجب هذه المذكرة في أغراض أخرى تتعدى نطاق هذه المذكرة الا بموافقة كتابية على ذلك.

البند الثامن

(التنسيق، بالإخطارات والمراسلات)

توجه الإشعارات والرسائل الرسمية المتبادلة والمرتبطة بتنفيذ هذه المذكرة خطياً إلى المنسق لدى الطرف الآخر عن طريق تسليمها شخصياً أو إرسالها بالبريد الإلكتروني أو البريد المسجل أو الفاكس، وبيانات المنسقين كالتالي:

الطرف الأول	الطرف الثاني
الاسم: منى محمد جابر المسمى الوظيفي: مدير قسم الخدمات الجيومكانية الهاتف: 04 2064795 البريد الإلكتروني: mmjaber@dm.gov.ae	الاسم: خولة الخاجة المسمى الوظيفي: نائب مدير إدارة التصميم الداخلي الهاتف: 04 501 5249 البريد الإلكتروني: kalkhaja@dso.ae

البند التاسع

(أحكام عامة)

- لا يحق لأي طرف التنازل عن هذه المذكرة الى الغير ما لم يحصل على موافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر.
- لا يحق لأي من الطرفين تعديل أي بند من بنود هذه المذكرة بإرادته المنفردة دون موافقة الطرف الآخر خطياً على التعديل، ويعتبر التعديل بمجرد التوقيع عليه من الطرفين جزءاً لا يتجزأ من هذه المذكرة.
- اتفق الطرفان على أنهما سيتباحثان لاحقاً حيال أي تفاصيل أو شروط إضافية ذات صلة بهذه المذكرة، وسيسعيان نحو اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة من أجل تنفيذ أغراض هذه المذكرة، بما في ذلك الدخول في أي مذكرات أو اتفاقيات إضافية تابعة لهذه المذكرة حسبما يكون ضرورياً لتفعيل كافة بنودها وفقاً لما يتم الإتفاق عليه بينهما.

البند العاشر
(نسخ المذكرة)

حررت هذه المذكرة من نسختين أصليتين باللغة العربية، وتسلم كل طرف نسخة منها للعمل بموجبها.

الطرف الثاني

سلطة واحة دبي للسيليكون

سعادة/ الدكتور محمد أحمد الزرعوني
نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس
التنفيذي



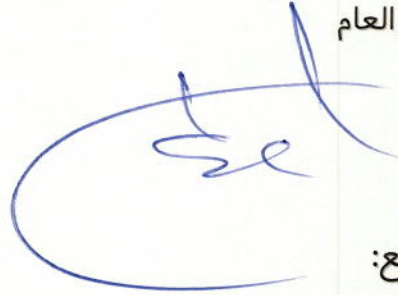
التوقيع:



الطرف الأول

بلدية دبي

سعادة/ داوود عبد الرحمن الهاجري
المدير العام



التوقيع:

